

HPV (人類乳突病毒) 疫苗 Gardasil®

須知事項

許多疫苗資訊聲明有西班牙語及其他語言版本。
請瀏覽 www.immunize.org/vis

Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en Español y en muchos otros idiomas. Visite <http://www.immunize.org/vis>

1 什麼是 HPV ?

人類乳突病毒 (human papillomavirus, HPV) 是美國最常見的性傳播病毒。性行為頻繁的男性及女性中，有一半以上會在一生中的某個時段感染 HPV。

目前，約有 2000 萬美國人受到感染，且每年約有 600 萬人以上新發感染。HPV 通常透過性接觸傳播。

大多數 HPV 感染不會產生任何症狀，並會自行消失。但 HPV 可導致女性患上宮頸癌。宮頸癌是世界上導致女性死亡的第二大致命癌症。在美國，每年約有 12000 名女性患上宮頸癌，且預計約有 4000 人因宮頸癌喪生。

HPV 亦與幾種較少見的癌症有關，例如女性陰道及外陰癌，以及男性與女性均可能患上的肛周及口咽（喉嚨後部，包括舌根及扁桃腺）癌。HPV 亦會引發生殖器疣及咽部濕疣。

HPV 感染無法治癒，但其引發的若干問題可進行治療。

2 HPV 疫苗：為何要接種疫苗？

正供您接種的 HPV 疫苗是兩種可用以預防 HPV 之疫苗中的一種。男性及女性均可接種。

如果女性在接觸病毒前接種此疫苗，則可預防大多數宮頸癌病例。此外，其亦可預防女性陰道及外陰癌，以及男性與女性均可能患上的生殖器疣及肛周癌。

HPV 疫苗提供的保護預計時間較長，但不可因接種疫苗而放棄宮頸癌篩檢。女性仍應定期接受宮頸抹片檢查。

3 誰應接種此 HPV 疫苗及何時接種？

HPV 疫苗系列共 3 劑

- 第 1 劑 即刻接種
- 第 2 劑 於第 1 劑後 1 至 2 個月接種
- 第 3 劑 於第 1 劑後 6 個月接種

建議不作額外（增強）接種。

常規接種

- 建議年滿 11 或 12 歲的女孩及男孩接種此 HPV 疫苗。9 歲起便可接種此疫苗。

為何建議在 11 或 12 歲時接種 HPV 疫苗？

HPV 極易感染，即使只有一個性伴侶亦如此。這就是在任何性接觸之前接種 HPV 疫苗非常重要的原因。此外，在此年齡接種比在更大年齡接種對疫苗的反應更佳。

追加接種

建議未完成 3 劑系列疫苗接種的以下人士接種此疫苗：

- 年齡為 13 至 26 歲的女性。
- 年齡為 13 至 21 歲的男性。

年齡為 22 至 26 歲且未完成 3 劑系列疫苗接種的男性亦可以接種此疫苗。

建議年齡為 26 歲及以下，與男性有性交，或其免疫系統因 HIV 感染、其他疾病或藥物而變差的男性接種此疫苗。

HPV 疫苗可與其他疫苗同時接種。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4

有些人不應接種 HPV 疫苗或應等至適宜時間接種。

- 在以往接種 HPV 疫苗時，曾對 HPV 疫苗或其任何成份產生危及生命的過敏反應的任何人士不應接種。請告訴您的醫生接種疫苗的人士是否有任何嚴重過敏情況，包括對酵母過敏。
- 建議孕婦不要接種 HPV 疫苗。不過，也不要因懷孕時接種過 HPV 疫苗就考慮終止懷孕。正在哺乳的女性可接種疫苗。
- 在計劃接種 HPV 疫苗時患有輕度疾病的人仍可接種。患有中度或重度疾病的人應等至病情好轉時接種。

5

此疫苗存在哪些風險？

此 HPV 疫苗已在美國及全球使用約六年，一直都很安全。

但是，任何藥物均可能導致嚴重問題，如嚴重過敏反應。任何疫苗導致嚴重傷害或死亡的風險機率極低。

疫苗產生危及生命的過敏反應非常罕見。如果確實產生，則會在接種後幾分鐘至幾個小時內出現。

已知此 HPV 疫苗曾出現幾種輕度至中度問題。這些情況持續時間較短，且會自行消失。

- 手臂接種部位產生的反應：
 - 疼痛 (10 人中約有 8 人)
 - 紅腫 (4 人中約有 1 人)
- 發燒：
 - 輕度 (100° F) (10 人中約有 1 人)
 - 中度 (102° F) (65 人中約有 1 人)
- 其他問題：
 - 頭痛 (3 人中約有 1 人)
- 暈眩：接受任何醫療程序後（包括接種疫苗）可能出現短暫暈眩及相關症狀（例如急動抽搐）。在接種疫苗後坐著或躺下約 15 分鐘有助於防止暈眩及因跌倒而受傷。患者如果感到眩暈或頭暈，或視力變化或耳鳴，請告訴您的醫生。與所有疫苗一樣，將繼續對 HPV 疫苗進行監控以防發生異常或重度問題。

6

如果出現重度反應，該怎麼辦？

我該注意什麼？

- 任何不尋常情況，例如高燒或不尋常的行為。嚴重過敏反應的跡象包括呼吸困難、聲音嘶啞或氣喘、蕁麻疹、臉色蒼白、虛弱、心跳過快或眩暈。

我該怎麼辦？

- 立即致電醫生，或就醫。
- 告訴您的醫生發生的情況、日期與時間，以及接種疫苗的時間。
- 請您的醫生、護士或衛生部門提交疫苗不良事件報告系統 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 表，報告產生的反應。或者您可透過 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 或致電 1-800-822-7967 提交此報告。

VAERS 不提供醫療意見。

7

國家疫苗傷害賠償計劃

國家疫苗傷害賠償計劃 (VICP) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。

認為自己可能受到疫苗傷害的人士可瞭解該計劃，並知道如何透過致電 1-800-338-2382 或瀏覽 VICP 網站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 提出索償。

8

如何獲知更多？

- 請徵詢醫生的建議。
- 致電您所在地的當地或州衛生部門。
- 聯絡疾病控制和預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
 - 致電 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)

HPV Vaccine (Gardasil)

5/17/2013

Traditional Chinese

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Immunization Action Coalition

Office Use
Only

